

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1995-1996 (*)

7 AUGUSTUS 1996

WETSONTWERP

**tot aanpassing van de wet van
28 maart 1984 op de
uitvindingsoctrooien aan de
Overeenkomst inzake de
handelsaspecten van de intellectuele
eigendom, (TRIPs) bij het Akkoord tot
oprichting van de
Wereldhandelsorganisatie**

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De TRIPs-Overeenkomst is een belangrijk luik van het akkoord tot oprichting van de Wereldhandelsorganisatie. Deze tekst bepaalt een aantal algemene beginselen en stelt regels vast die toepasselijk zijn op verschillende regimes van de intellectuele eigendom.

Op het gebied van de octrooien zullen bepaalde wijzigingen moeten worden aangebracht in de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien (*Belgisch Staatsblad* van 9 maart 1985), hierna « Octrooiwet » genoemd. Deze wijzigingen zullen een beperkte weerslag hebben op het octrooirecht enerzijds voor zover de TRIPs-Overeenkomst in grote mate enkel de regels overneemt die vervat zijn in de verdragen beheerd door de Wereldorganisatie voor de Intellectuele Eigendom (OMPI) en anderzijds omdat de overeenkomst hoofdzakelijk een afstemming beoogt op de Staten die een hoog niveau van bescherming voorzien. België maakt deel uit van deze landen.

(*) Tweede zitting van de 49^e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1995-1996 (*)

7 AOÛT 1996

PROJET DE LOI

**adaptant la loi du 28 mars 1984 sur les
brevets d'invention à l'Accord sur les
aspects des droits de propriété
intellectuelle touchant au commerce
(ADPIC) annexe à l'Accord instituant
l'Organisation mondiale du commerce**

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'accord relatif aux ADPIC (plus connu sous son abréviation anglo-saxonne : Accord TRIP's) est un volet important de l'accord instituant l'Organisation mondiale du Commerce. Ce texte fixe un certain nombre de principes généraux et énonce des règles applicables à divers titres de propriété intellectuelle.

Dans le domaine des brevets, certaines modifications devront être apportées à la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention (*Moniteur belge* du 9 mars 1985), ci-après « loi sur les brevets ». Ces modifications auront une incidence limitée sur le droit des brevets dans la mesure où, d'une part, l'accord relatif aux ADPIC, dans une large mesure, ne fait que reprendre des règles contenues dans des traités administrés par l'Organisation mondiale de la Propriété intellectuelle (OMPI) et, d'autre part, parce que cet accord vise essentiellement un alignement sur les Etats prévoyant un niveau de protection élevé. La Belgique fait partie de ces Etats.

(*) Deuxième session de la 49^e législature.

De in de Belgische wet aan te brengen wijzigingen beantwoorden aan de volgende eisen :

- de uitsluiting van de octrooieerbaarheid beperken tot de gevallen waar de handelsexploitatie strijdig is met de openbare orde en de goede zeden,
- aanbrengen van bepaalde precisies aangaande de notie van openbare orde en goede zeden,
- het geheel van de octrooirechten waarborgen zonder onderscheid of goederen ingevoerd zijn of van nationale oorsprong zijn,
- de criteria aanpassen inzake verlening van de afhankelijke licenties (dat wil zeggen de licenties die opgelegd zijn aan de houder van een uitvinding waarvan het gebruik nodig is voor de exploitatie van een andere uitvinding),
- specifieke criteria voorzien voor de toekenning van licenties inzake technologieën voor halfgeleiderprodukten,
- het criterium van vergoeding verduidelijken inzake gedwongen licenties,
- de overdraagbaarheid waarborgen van de afhankelijke licenties als bestanddeel van het afhankelijk octrooi,
- de eis versterken voor een behandeling op nationaal niveau.

ONTLEDING DER ARTIKELEN

Artikel 1 vermeldt dat het beschikkend gedeelte een materie betreft die door artikel 78 van de Grondwet bepaald is.

Artikel 2, 1°, wijzigt artikel 4, § 2 van de octrooiwet teneinde rekening te houden met artikel 27, § 2 van de TRIPs-Overeenkomst die de uitsluiting van de octrooieerbaarheid slechts toelaat wanneer de commerciële exploitatie van een uitvinding strijdig is met de openbare orde en de goede zeden. Artikel 4, § 2 van de Belgische wet voorziet een dergelijke uitsluiting wanneer « ... de openbaarmaking of de toepassing strijdig zou zijn met de openbare orde of met de goede zeden ... ». De uitsluiting van de octrooieerbaarheid moet afgeschaft worden wanneer enkel de openbaarmaking strijdig is met de openbare orde en de goede zeden.

Deze uitsluiting werd trouwens nooit toegepast sedert de octrooiwet in werking is getreden. De uitdrukking « toepassing » in de Belgische wet alsook in artikel 53 a) van het Europees octrooiverdrag moet worden beschouwd als synoniem van de « commerciële toepassing » in de zin van artikel 27, § 2 van de TRIPs-Overeenkomst. Inderdaad, daar de octrooiën slechts worden verleend voor uitvindingen « vatbaar ... voor toepassing op het gebied van de nijverheid » (artikel 2 van de octrooiwet), houdt de toepassing ervan een commerciële exploitatie in.

Artikel 2, 2°, brengt bepaalde precisies aangaande de notie van openbare orde en goede zeden aan overeenkomstig het voorgeschreven van artikel 27, § 2 van de TRIPs-overeenkomst.

Les modifications à apporter à la loi belge répondent aux exigences suivantes :

- limiter l'exclusion de la brevetabilité aux cas où c'est l'exploitation commerciale qui est contraire à l'ordre public et aux bonnes mœurs,
- apporter certaines précisions quant à la notion d'ordre public et de bonnes mœurs,
- assurer la jouissance des droits de brevets sans discrimination quant au fait que des biens sont importés ou sont d'origine nationale,
- adapter les critères d'octroi des licences de dépendance (c'est-à-dire les licences imposées au titulaire d'une invention dont l'utilisation est nécessaire pour l'exploitation d'une autre invention),
- prévoir des critères spécifiques pour l'octroi des licences en matière de technologies des semi-conducteurs,
- préciser le critère de rémunération en matière de licences obligatoires,
- assurer la cessibilité des licences de dépendance à titre d'accessoire du brevet dépendant,
- renforcer l'exigence du traitement national.

ANALYSE DES ARTICLES

L'article 1^{er} indique que le dispositif concerne une matière visée par l'article 78 de la Constitution.

L'article 2, 1°, modifie l'article 4, § 2 de la loi sur les brevets pour tenir compte de l'article 27, § 2 de l'accord relatif aux ADPIC qui ne permet l'exclusion de la brevetabilité que lorsque l'exploitation commerciale d'une invention est contraire à l'ordre public et aux bonnes mœurs. L'article 4, § 2 de la loi belge prévoit une telle exclusion lorsque « ... la publication ou la mise en œuvre serait contraire à l'ordre public ou aux bonnes mœurs ... ». Il y a lieu de supprimer l'exclusion de la brevetabilité lorsque seule la publication est contraire à l'ordre public et aux bonnes mœurs.

Cette exclusion n'a d'ailleurs jamais trouvé à s'appliquer depuis l'entrée en vigueur de la loi sur les brevets. L'expression « mise en œuvre » comprise dans la loi belge ainsi qu'à l'article 53 a) de la Convention sur le brevet européen doit être considérée comme synonyme de l'« exploitation commerciale » au sens de l'article 27, § 2 de l'accord relatif aux ADPIC. En effet, les brevets n'étant délivrés que pour des inventions « susceptibles d'application industrielle » (article 2 de la loi sur les brevets), la mise en œuvre implique une exploitation commerciale.

L'article 2, 2°, apporte certaines précisions quant à la notion d'ordre public et de bonnes mœurs conformément au prescrit de l'article 27, § 2 de l'accord relatif aux ADPIC.

Artikel 3, 1°, wijzigt artikel 31, § 1, 1° eerste lid, van de wet op de octrooien teneinde te beantwoorden aan het voorschrift van artikel 27, § 1 van de TRIPs-Overeenkomst, waarin wordt opgelegd dat het mogelijk moet zijn te genieten van « ... octrooirechten ... zonder onderscheid ... op grond van het feit dat de produkten worden ingevoerd of in eigen land worden vervaardigd ». Artikel 31, § 1, 1°, eerste lid van de wet op de octrooien voorziet de toekenning van gedwongen licenties in het geval dat de uitvinding niet « door een wezenlijke en doorlopende fabricage in België werd geëxploiteerd ». Lid 2 sluit evenwel de toekenning van dergelijke licenties uit wanneer de Belgische markt voldoende is voorzien van invoerprodukten afkomstig van « Staten die met België deel uitmaken van éénzelfde economische Unie of Gemeenschap ».

Aldus zal een persoon die houder is van een octrooi van kracht op het Belgisch grondgebied al dan niet een gedwongen licentie worden opgelegd naargelang hij de Belgische markt voorziet vanuit een land dat niet tot de Europese Unie of tot de Europese Economische Ruimte behoort, of naargelang hij deze markt voorziet vanuit een land van de Europese Unie of van de Europese Economische Ruimte of zelfs door een exploitatie in België. Deze toestand is strijdig met het voorschrift van artikel 27, § 1 van de TRIPs-Overeenkomst in de mate waarin het onmogelijk wordt te genieten van « ... octrooirechten zonder onderscheid ... of op grond van het feit dat produkten worden ingevoerd of in eigen land worden vervaardigd ». Bijgevolg moet artikel 31, § 1, 1° van de wet op de octrooien worden gewijzigd opdat de invoer zou gelijkgesteld worden met exploitatie in België.

Artikel 3, 2°, vervangt artikel 31, § 1, 1°, laatste lid (Invoer vanuit « een Staat die met België deel uitmaakt van eenzelfde economische Unie of Gemeenschap ») aangezien een dergelijke bepaling geen reden van bestaan meer heeft, daar in artikel 31, § 1, 1°, eerste lid, de invoer wordt gelijkgesteld met productie in eigen land, zoals dit in vorig artikel wordt bepaald. Het nieuwe derde lid houdt rekening met artikel 31 f) van de TRIPs-Overeenkomst dat oplegt dat de gedwongen licenties « voornamelijk voor de voorziening van de binnenlandse markt » zouden worden verleend. Bij de huidige tekst dient het criterium van de voorziening van de binnenlandse markt te worden gevoegd.

Artikel 3, 3°, wijzigt artikel 31, § 1, 2° ten einde rekening te houden met de criteria opgelegd inzake de afhankelijke licenties door artikel 31, 1), l), van de TRIPs-Overeenkomst. Dit artikel legt het criterium op van « belangrijke technische vooruitgang, van aanzienlijke economische betekenis, vergeleken met de in het eerste octrooi beschreven uitvinding ». Artikel 31, § 1, 2°, van de wet op de octrooien evenwel voorziet slechts een « aanzienlijk technisch belang ». Dit criterium moet worden aangepast. Bovendien, uit zorg voor terminologische samenhangendheid

L'article 3, 1°, modifie l'article 31, § 1^{er}, 1^o alinéa 1^{er} de la loi sur les brevets pour répondre au prescrit de l'article 27, § 1^{er} de l'accord relatif aux ADPIC qui impose qu'il soit possible « ... de jouir de droit de brevets sans discrimination quant ... au fait que les produits sont importés ou sont d'origine nationale ». L'article 31, § 1^{er}, 1^o de la loi sur les brevets prévoit, quant à lui, l'octroi de licences obligatoires dans le cas où l'invention n'est pas « exploitée par une fabrication sérieuse en Belgique ». L'alinéa 2 exclut cependant l'octroi de telles licences lorsque le marché belge est suffisamment alimenté par des importations en provenance « d'Etats faisant partie avec la Belgique d'une même Union ou Communauté économique ».

Ainsi, une personne titulaire d'un brevet en vigueur sur le territoire belge sera susceptible ou non de se voir imposer une licence obligatoire selon qu'elle alimente le marché belge à partir d'un Etat tiers à l'Union européenne ou à l'Espace Economique Européen ou selon qu'elle alimente ce marché à partir d'un Etat de l'Union européenne ou de l'Espace Economique Européen voire par une exploitation en Belgique. Cette situation est contraire au prescrit de l'article 27, § 1^{er} de l'accord relatif aux ADPIC dans la mesure où elle ne permet pas « ... de jouir de droits de brevet sans discrimination quant ... au fait que les produits sont importés ou sont d'origine nationale ». Par conséquent, l'article 31, § 1^{er}, 1^o de la loi sur les brevets doit être modifié pour que l'importation soit assimilée à l'exploitation en Belgique.

L'article 3, 2°, remplace l'article 31, § 1^{er}, 1^o dernier alinéa (Importation en provenance « d'un Etat faisant partie avec la Belgique d'une même Union ou Communauté économique ») en raison du fait que cette disposition n'a plus de raison d'être dès lors qu'à l'article 31, § 1^{er}, 1^o alinéa 1, l'importation est assimilée à la production nationale ainsi que cela est prévu à l'article précédent. Le nouvel alinéa 3 tient compte de l'article 31 f) de l'accord relatif aux ADPIC qui impose que les licences obligatoires soient octroyées « principalement pour l'approvisionnement du marché intérieur ». Il convient d'ajouter au texte actuel le critère d'approvisionnement du marché national.

L'article 3, 3°, modifie l'article 31, § 1^{er}, 2° pour tenir compte des critères imposés en matière de licences de dépendance par l'article 31, 1), l) de l'accord relatif aux ADPIC. Cet article impose le critère du « progrès technique important, d'un intérêt économique considérable, par rapport à l'invention revendiquée dans le premier brevet ». L'article 31, § 1^{er}, 2° de la loi sur les brevets ne prévoit quant à lui qu'un « intérêt technique notable ». Il y a lieu d'adapter ce critère. En outre, par souci de cohérence terminologique de la loi belge, la notion de « premier brevet »

van de Belgische wet, wordt het begrip « eerste octrooi » vervat in de TRIPs-overeenkomst vervangen door het begrip afhankelijk octrooi ».

Artikel 3, 4°, is het equivalent voor de afhankelijke licenties van het nieuwe laatste lid van artikel 31, § 1, 1° zoals voorzien in artikel 3, 2° van de voorliggende tekst.

Artikel 3, 5°, wijzigt artikel 31, § 1 door toevoeging van een 3° teneinde rekening te houden met de bijkomende vereisten opgelegd door artikel 31 c) van de TRIPs-Overeenkomst betreffende de half-geleider-technologie. Dit artikel 31 c) legt een beperking op van het toestaan van gedwongen licenties in het geval van half-geleider-technologie, tot de gevallen waarin de licenties worden toegestaan « voor niet commercieel gebruik door de overheid of voor het tegengaan van een gedraging waarvan, na een gerechtelijke of administratieve procedure, is vastgesteld dat deze concurrentiebeperkend is ». Het begrip « voor niet commercieel gebruik door de overheid » moet niet in de wet op de octrooien worden opgenomen, daar het verwijst naar het begrip « *Government Use* » (of gebruik door de Kroon), dat onbekend is in Belgisch recht, inzake gedwongen licenties. Het begrip « concurrentiebeperkende gedraging », moet daarentegen wel in aanmerking worden genomen.

Artikel 4 wijzigt artikel 33, § 3, lid 1 en 4, teneinde rekening te houden met de criteria opgelegd inzake de afhankelijke licenties door artikel 31, 1), l), van de TRIPs-Overeenkomst. Dit artikel legt het criterium op van « belangrijke technische vooruitgang, van aanzienlijke economische betekenis, vergeleken met de in het eerste octrooi beschreven uitvinding ». Artikel 31, § 1, 2°, van de wet op de octrooien evenwel voorziet slechts een « aanzienlijk technisch belang ». Dit criterium moet worden aangepast. Bovendien, uit zorg voor terminologische samenhangen van de Belgische wet, wordt het begrip « eerste octrooi » vervat in de TRIPs-Overeenkomst vervangen door het « afhankelijk octrooi ».

Artikel 5 wijzigt artikel 34, § 1 van de wet op de octrooien om de criteria van vergoeding inzake gedwongen licenties te preciseren overeenkomstig het voorschrift van artikel 31 h) van de TRIPs-Overeenkomst.

Artikel 6 wijzigt artikel 38, eerste lid, van de Belgische wet om aan te duiden dat, in het geval van afhankelijke licenties, de gedwongen licentie slechts overdraagbaar is als bestanddeel van het afhankelijk octrooi. Deze wijziging beantwoordt aan het voorschrift van artikel 31 l) iii) van de TRIPs-Overeenkomst.

Artikel 7 wijzigt artikel 71, § 3 van de wet op de octrooien dat aan de personen met woonplaats in België de mogelijkheid voorbehoudt om een vermindering van rechtswege te genieten wanneer de inkomsten lager zijn dan de belastingdrempel. Deze bepaling is onverenigbaar met artikel 3 van de TRIPs-Overeenkomst. Dit artikel herneemt de regels van het Verdrag van Parijs dat de nationale behandeling oplegt, doch bepaalde uitzonderingen voor-

contenue dans l'accord ADPIC est remplacé par la notion de brevet dépendant.

L'article 3, 4°, est l'équivalent, pour les licences de dépendance, du nouveau dernier alinéa de l'article 31, § 1^{er}, 1° tel que prévu à l'article 3, 2°, du présent texte.

L'article 3, 5°, modifie l'article 31, § 1^{er} par l'adjonction d'un 3° destiné à tenir compte des exigences supplémentaires imposées par l'article 31 c) de l'accord relatif aux ADPIC relatives à la technologie des semi-conducteurs. Cet article 31 c) impose de limiter l'octroi de licences obligatoires relatives aux technologies de semi-conducteurs aux cas où les licences sont octroyées « à des fins publiques non commerciales ou à remédier à une pratique dont il a été déterminé, à l'issue d'une procédure administrative ou judiciaire qu'elle est anticoncurrentielle ». La notion de « fin publique non commerciale » ne doit pas être reprise dans la loi sur les brevets parce qu'elle se réfère à la notion de « *Government Use* » (ou Utilisation par la Couronne) inconnue en droit belge en matière de licences obligatoires. La notion de « pratique anticoncurrentielle » doit, par contre, être retenue.

L'article 4 modifie l'article 33, § 3 alinéa 1^{er} et 4 pour tenir compte des critères imposés en matière de licences de dépendance par l'article 31, 1), l) de l'accord relatif aux ADPIC. Cet article impose le critère du « progrès technique important, d'un intérêt économique considérable, par rapport à l'invention revendiquée dans le premier brevet ». L'article 31, § 1^{er}, 2° de la loi sur les brevets ne prévoit quant à lui qu'un « intérêt technique notable ». Il y a lieu d'adapter ce critère. En outre, par souci de cohérence terminologique de la loi belge, la notion de « premier brevet » contenu dans l'accord ADPIC est remplacée par la notion de « brevet dépendant ».

L'article 5 modifie l'article 34, § 1^{er} de la loi sur les brevets de manière à préciser les critères de rémunération en matière de licences obligatoires conformément au prescrit de l'article 31 h) de l'accord relatif aux ADPIC.

L'article 6 modifie l'article 38, alinéa 1^{er} de la loi belge pour indiquer que, dans le cas des licences de dépendance, la licence obligatoire n'est cessible que comme accessoire du brevet dépendant. Cette modification répond au prescrit de l'article 31 l) iii) de l'accord ADPIC.

L'article 7 modifie l'article 71, § 3 de la loi sur les brevets qui réserve aux personnes domiciliées en Belgique la possibilité de bénéficier d'une réduction de droit lorsque les revenus sont inférieurs au seuil d'imposition. Cette disposition est incompatible avec l'article 3 de l'accord relatif aux ADPIC. Cet article reprend les règles de la Convention de Paris imposant le traitement national mais prévoyant certaines exceptions parmi lesquelles figurent les procédures

ziet, waaronder de administratieve procedures, hetgeen desnoods, artikel 71, § 3 van de octrooiwet zou kunnen rechtvaardigen.

Artikel 3 van de TRIPs-Overeenkomst wijst er echter op dat van de uitzonderingen voorzien in het Verdrag van Parijs slechts kan gebruikt gemaakt worden in de mate dat ze « noodzakelijk zijn om de naleving te verzekeren van wetten en voorschriften die niet strijdig zijn met de bepalingen van deze overeenkomst ». Artikel 71, § 3 van octrooiwet beantwoordt niet aan deze voorwaarden en moet bijgevolg worden gewijzigd.

Bovendien lijkt dit artikel niet te voldoen aan de voorschriften van het Gemeenschapsrecht. Tenslotte poogt dit artikel te verwijzen naar de belastingdrempel door te verwijzen naar artikel 79 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen. Ten gevolge van wijzigingen aan dit Wetboek, dient deze verwijzing te worden vervangen door een verwijzing naar de artikelen 131 en volgende van Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992.

Er dient te worden opgemerkt dat de wijziging van artikel 71, § 3 slechts een budgettaire weerslag zal hebben indien de Minister van Economie effectief de vermindering van rechtswege toestaat aan vreemdelingen (71, § 3 biedt slechts de mogelijkheid ze aan te vragen) en indien vreemdelingen effectief aanvragen te mogen genieten van deze bepaling, hetgeen weinig waarschijnlijk is, te meer daar het recht de vermindering aan te vragen thans aan de natuurlijke personen is voorbehouden.

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie
en Telecommunicatie*

E. DI RUPO

administratives, ce qui pourrait, à la rigueur, justifier l'article 71, § 3 de la loi sur les brevets.

Cependant, l'article 3 de l'accord relatif aux AD-PIC indique qu'il ne peut être fait usage des exceptions prévues par la Convention de Paris que dans la mesure « nécessaire pour assurer l'application des lois et réglementations qui ne sont pas incompatibles avec les dispositions du présent accord ». L'article 71, § 3 de la loi sur les brevets ne répond pas à cette condition et doit par conséquent être modifié.

En outre, cet article ne semble pas satisfaire aux prescriptions du droit communautaire. Enfin, cet article tente de se référer au seuil d'imposition en renvoyant à l'article 79 du Code des Impôts sur le revenu. Par suite de modifications apportées à ce Code, il y a lieu de remplacer cette référence par une référence aux articles 131 et suivant du Code des Impôts sur les Revenus 1992.

Il est à noter que la modification de l'article 71, § 3 n'aura d'incidence budgétaire que si le Ministre de l'Economie octroie effectivement la réduction de droit à des étrangers (71, § 3 n'offre que la faculté de la demander) et si des étrangers demandent effectivement à bénéficier de cette disposition, ce qui est peu probable, d'autant que le droit de demander la réduction est désormais réservé aux personnes physiques.

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie
et des Télécommunications*

E. DI RUPO

VOORONTWERP VAN WET

voorgelegd aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien om te voldoen aan de eisen van de overeenkomst inzake de handelsaspecten van de intellectuele eigendom (TRIPs) bij het akkoord tot oprichting van de Wereldhandelsorganisatie

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bepaald in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 4, § 2 van de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien worden de woorden « ... de openbaarmaking of ... » geschrapt.

Art. 3

In artikel 31, § 1, 1°, eerste lid, worden de woorden « invoer of » ingelast tussen de woorden « ... het octrooi door ... » en « ... een wezenlijke en doorlopende fabricage ... ».

Art. 4

Artikel 31, § 1, 1°, laatste lid, wordt vervangen door het volgende lid: « Een gedwongen licentie wegens niet of onvoldoende exploitatie wordt slechts verleend op voorwaarde dat de licentie hoofdzakelijk gevraagd wordt voor de voorziening van de binnenlandse markt ».

Art. 5

§ 1. In artikel 31, § 1, 2° worden de woorden « ... aanzienlijk technisch belang heeft ... » vervangen door de woorden « ... belangrijk technische vooruitgang betreft, van aanmerkelijke economische betekenis vergeleken met de in het eerste octrooi beschreven uitvinding ... ».

§ 2. In artikel 33, § 3, eerste lid, worden de woorden « ... de licentie noch zijn geldigheid, noch zijn aanzienlijk technisch belang betwist » vervangen door de woorden « ... de licentie betwist, noch zijn geldigheid, noch het feit dat het een aanzienlijke technische vooruitgang betreft, van aanmerkelijke economische betekenis vergeleken met de in het eerste octrooi beschreven uitvinding ».

§ 3. In artikel 33, § 3, lid 4, worden de woorden « ... het aanzienlijk technisch belang ... » vervangen door de woorden « ... de belangrijke technische vooruitgang van aanmerkelijke economische betekenis vergeleken met de in het eerste octrooi beschreven uitvinding ... ».

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'Etat

Avant-projet de loi modifiant la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention pour satisfaire aux exigences de l'accord sur les aspects des droits de propriété intellectuelle touchant au Commerce (ADPIC) annexe à l'accord instituant l'Organisation mondiale du Commerce

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Dans l'article 4, § 2 de la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention, les mots « ... la publication ou ... » sont supprimés.

Art. 3

Dans l'article 31, § 1^{er}, 1° alinéa 1^{er}, les mots « importation ou » sont insérés entre les mots « ... exploitée par ... » et « ... une fabrication sérieuse ... ».

Art. 4

L'article 31, § 1^{er}, 1°, dernier alinéa est remplacé par l'alinéa suivant: « Une licence obligatoire pour défaut ou insuffisance d'exploitation ne sera accordée qu'à condition que la licence soit demandée principalement pour l'approvisionnement du marché national ».

Art. 5

§ 1^{er}. Dans l'article 31, § 1^{er}, 2°, les mots « ... présente un intérêt technique notable; ... » sont remplacés par les mots « ... permette un progrès technique important, d'un intérêt économique considérable, par rapport à l'invention revendiquée dans le brevet issu d'un dépôt antérieur; ... ».

§ 2. Dans l'article 33, § 3, alinéa 1^{er}, les mots « ... son intérêt technique notable » sont remplacés par les mots « le fait que la licence permet un progrès technique important, d'un intérêt économique considérable, par rapport à l'invention revendiquée dans le brevet issu d'un dépôt antérieur ».

§ 3. Dans l'article 33, § 3, alinéa 4, les mots « de l'intérêt technique notable ... » sont remplacés par les mots « ... du progrès technique important, d'un intérêt économique considérable, par rapport à l'invention revendiquée dans le brevet issu d'un dépôt antérieur ».

Art. 6

Artikel 31, § 1, 2° wordt aangevuld met de volgende woorden : « en op voorwaarde dat de licentie voornamelijk wordt aangevraagd voor de voorziening van de binnenlandse markt; ».

Art. 7

Artikel 31, § 1 wordt aangevuld met het volgende 3° : « In het geval van de halfgeleidertechnologie kunnen de licenties bedoeld in 1° en 2° van deze paragraaf slechts worden toegestaan indien zij bestemd zijn om een gedraging tegen te gaan waarvan, na een gerechtelijke of administratieve procedure, is vastgesteld dat deze concurrentiebeperkend is; ».

Art. 8

Artikel 34, § 1, eerste lid wordt aangevuld met de volgende zin : « De vaststelling van de verplichtingen van de partijen zal met name een toereikende vergoeding omvatten, rekening houdend met de economische waarde van de licentie. »

Art. 9

Artikel 38, eerste lid, wordt aangevuld met de volgende woorden : « ... en onder voorbehoud dat de licenties toegerekend met toepassing van artikel 31, § 1, 2° slechts overdraagbaar zijn als bestanddeel van het octrooi dat ze noodzakelijk heeft gemaakt ».

Art. 10

In artikel 71, § 3, worden de woorden « ... met woonplaats in België wier inkomen overeenkomstig artikel 79 van het Wetboek van de inkomstenbelasting geen aanleiding geeft tot belasting, ... » vervangen door de woorden « natuurlijke onderdaan van een Lid-Staat hetzij van de Europese economische Ruimte, hetzij van de Wereldorganisatie voor de Handel en waarvan de inkomsten, in voorkomend geval, omgezet in Belgische franken tegen het marktpcentage, niet het bedrag van het gedeelte van het inkomen overschrijdt dat ontheven is van belasting krachtens de artikelen 131 en volgende van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, ».

Art. 6

L'article 31, § 1^{er}, 2° est complété par les mots suivants : « et à condition que la licence soit demandée principalement pour l'approvisionnement du marché national; ».

Art. 7

L'article 31, § 1^{er} est complété par le 3° suivant : « Dans le cas de la technologie des semi-conducteurs, les licences visées au 1° et au 2° du présent paragraphe ne peuvent être accordées que si elles sont destinées à remédier à une pratique dont il a été déterminé, à l'issue d'une procédure judiciaire ou administrative, qu'elle est anticoncurrentielle; ».

Art. 8

L'article 34, § 1^{er}, alinéa 1^{er} est complété par la phrase suivante : « La fixation des obligations des parties comprendra notamment une rémunération adéquate compte tenu de la valeur économique de la licence. »

Art. 9

L'article 38, alinéa 1^{er} est complété par les mots suivants : « ... et sous réserve que les licences octroyées par application de l'article 31, § 1^{er}, 2° ne sont cessibles qu'à titres d'accessoire du brevet qui les a rendues nécessaires ».

Art. 10

Dans l'article 71, § 3, les mots « ... domiciliées en Belgique et dont les revenus ne donnent pas lieu à imposition en vertu de l'article 79 du Code des Impôts sur les revenus, » sont remplacés par les mots « ... physique ressortissant d'un Etat membre soit de l'Union européenne soit de l'espace économique européen, soit de l'Organisation mondiale du Commerce, et dont les revenus, le cas échéant, convertis en francs belges aux taux du marché, ne dépassent pas le montant de la quotité du revenu exonérée de l'impôt en vertu des articles 131 et suivants du Code des Impôts sur les revenus, ».

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 20 november 1995 door de Minister van Economie verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet « tot wijziging van de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien om te voldoen aan de eisen van de overeenkomst inzake de handelsaspecten van de intellectuele eigendom (TRIPS) bij het akkoord tot oprichting van de Wereldhandelsorganisatie », heeft op 14 december 1995 het volgende advies gegeven :

STREKKING VAN HET ONTWERP

Het voor advies aan de Raad van State voorgelegde ontwerp strekt ertoe een aantal voorschriften van de Overeenkomst inzake de handelsaspecten van de intellectuele eigendom, die als bijlage 1C is gevoegd bij het Akkoord van 15 april 1994 tot oprichting van de Wereldhandelsorganisatie ⁽¹⁾, te implementeren in de Belgische rechtsorde, door middel van een wijziging van de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien. Krachtens laatstgenoemd akkoord moeten haar bepalingen voor 1 januari 1996 in het Belgisch recht zijn omgezet.

De wijzigingen die de stellers van het ontwerp aan de voornoemde wet van 28 maart 1984 beogen aan te brengen hebben, luidens de memorie van toelichting, betrekking op de hierna volgende punten :

- « — de uitsluiting van de octrooieerbaarheid beperken tot de gevallen waar de handelsexploitatie strijdig is met de openbare orde en de goede zeden,
- het geheel van de octrooirechten waarborgen zonder onderscheid of goederen ingevoerd zijn of van nationale oorsprong zijn,
- de criteria aanpassen inzake verlening van de afhankelijke licenties (dit wil zeggen de licenties die opgelegd zijn aan de houder van een uitvinding waarvan het gebruik nodig is voor de exploitatie van een andere uitvinding),
- specifieke criteria voorzien voor de toekenning van licenties inzake technologieën voor halfgeleiderprodukten,
- het criterium van vergoeding verduidelijken inzake gedwongen licenties,
- de overdraagbaarheid waarborgen van de afhankelijke licenties als bestanddeel van het octrooi dat er aanleiding toe gegeven heeft,
- de eis versterken voor een behandeling op nationaal niveau ».

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Opschrift

Het opschrift van het ontwerp zou aan duidelijkheid winnen, zo het als volgt werd geredigeerd :

« Wetsontwerp tot aanpassing van de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien aan de Overeenkomst inzake de handelsaspecten van de intellectuele eigendom

⁽¹⁾ Deze overeenkomst en haar bijlagen werden weliswaar door de federale wetgever goedgekeurd op 23 december 1994, doch de tekst ervan werd tot op heden alsnog niet bekend gemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Economie, le 20 novembre 1995, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi « modifiant la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention pour satisfaire aux exigences de l'accord sur les aspects des droits de propriété intellectuelle touchant au Commerce (ADPIC) annexe à l'accord instituant l'organisation mondiale du Commerce », a donné le 14 décembre 1995 l'avis suivant :

PORTEE DU PROJET

Le projet soumis pour avis au Conseil d'Etat a pour objet, par une modification de la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention, de mettre en œuvre dans l'ordre juridique belge certaines prescriptions de l'Accord sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce, formant l'annexe 1C à l'Accord du 15 avril 1994 instituant l'Organisation mondiale du Commerce ⁽¹⁾. En vertu de l'accord précité, ses dispositions doivent être transposées en droit belge avant le 1^{er} janvier 1996.

Aux termes de l'exposé des motifs, les modifications que les auteurs du projet visent à apporter à la loi du 28 mars 1984 précitée, concernent les points suivants :

- « — limiter l'exclusion de la brevetabilité aux cas où c'est l'exploitation commerciale qui est contraire à l'ordre public et aux bonnes mœurs,
- assurer la jouissance des droits de brevets sans discrimination quant au fait que des biens sont importés ou sont d'origine nationale,
- adapter les critères d'octroi des licences de dépendance (c'est-à-dire les licences imposées au titulaire d'une invention dont l'utilisation est nécessaire pour l'exploitation d'une autre invention),
- prévoir des critères spécifiques pour l'octroi des licences en matière de technologies des semi-conducteurs,
- préciser le critère de rémunération en matière de licences obligatoires,
- assurer la cessibilité des licences de dépendance à titre d'accessoire du brevet qui y a donné lieu,
- renforcer l'exigence du traitement national ».

EXAMEN DU TEXTE

Intitulé

L'intitulé du projet gagnerait en clarté s'il était rédigé comme suit :

« Projet de loi adaptant la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention à l'Accord sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce (ADPIC)

⁽¹⁾ Cet accord et ses annexes ont certes été approuvés par le législateur fédéral le 23 décembre 1994, mais le texte n'a jusqu'à présent pas été publié au *Moniteur belge*.

(TRIPs) bij het Akkoord tot oprichting van de Wereldhandelsorganisatie ».

Indieningsformulier

1. Men schrijve « Op de voordracht van ... » in plaats van « Op het voorstel van ... ».

2. Bovendien redigere men de tekst van het indieningsbesluit als volgt :

« Onze Minister van Economie is gelast met het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen : ».

Bepalend gedeelte

Algemene opmerkingen

1. In de artikelen 3 tot 10 van het ontwerp dienen na de te wijzigen wetsbepaling telkens de woorden « ... van dezelfde wet ... » te worden ingevoegd.

2. Het is vanuit legistiek oogpunt gebruikelijk wijzigen de bepalingen te groeperen per artikel van de te wijzigen wet en zulks in volgorde van de nummering van de oorspronkelijke artikelen. Daarom zou het ontwerp als volgt moeten worden geherstructureerd.

De artikelen 3, 4, 5, § 1, 6 en 7 van het ontwerp bevatten telkens wijzigingen van artikel 31 van de wet van 28 maart 1984 en dienen derhalve, aangezien de wijzigingen niet te omvangrijk zijn, gegroepeerd te worden in artikel 3 van het ontwerp, te stellen als volgt :

« Art. 3. — Artikel 31, § 1, van dezelfde wet wordt gewijzigd als volgt :

1° in 1°, eerste lid, worden de woorden ... (artikel 3 van het ontwerp);

2° het laatste lid van 1° wordt vervangen door de volgende bepaling : « ... (artikel 4 van het ontwerp) »;

3° in 2° worden de woorden ... (artikel 5, § 1, van het ontwerp);

4° het 2° wordt aangevuld als volgt : « en op voorwaarde ... (artikel 6 van het ontwerp) »;

5° paragraaf 1 wordt aangevuld met een tweede lid luidend als volgt : « ... (artikel 7 van het ontwerp) ... ».

Artikel 4 kan de wijzigingen aan artikel 33 van de voornoemde wet van 28 maart 1984 groeperen als volgt :

« Art. 4. — Artikel 33, § 3, van dezelfde wet wordt gewijzigd als volgt :

1° in het eerste lid worden de woorden « ... » vervangen door de woorden « ... » (artikel 5, § 2, ontwerp);

2° in het vierde lid worden de woorden « ... » vervangen door de woorden « ... » (artikel 5, § 3, van het ontwerp) ».

In artikel 5 kunnen de wijzigingen aan artikel 34 als volgt worden aangegeven :

« Art. 5. — Artikel 34, § 1, van dezelfde wet, wordt aangevuld met een derde lid, luidend als volgt : « ... (artikel 8 van het ontwerp) ».

Artikel 6 bevat dan de wijziging van artikel 38 van de voornoemde wet van 28 maart 1984 (artikel 9 van het ontwerp).

Artikel 7, waarvoor in dit advies een tekstvoorstel wordt geformuleerd onder artikel 10 van het ontwerp, behelst dan de wijziging van artikel 71 van de wet.

annexé à l'accord instituant l'Organisation mondiale du Commerce ».

Formule de présentation

1. Dans le texte néerlandais, il y a lieu d'écrire « Op de voordracht van ... » au lieu de « Op het voorstel van ... ».

2. Il convient en outre de rédiger le texte de l'arrêté de présentation comme suit :

« Notre Ministre de l'Economie est chargé de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives, et de déposer à la Chambre des représentants, le projet de loi, dont la teneur suit : ».

Dispositif

Observations générales

1. Dans les articles 3 à 10 du projet, il convient d'ajouter chaque fois les mots « ... de la même loi ... » après la disposition légale à modifier.

2. Du point de vue légistique, il est d'usage de regrouper des dispositions modificatives par article de la loi à modifier, et ce dans l'ordre de la numérotation des articles initiaux. Le projet devrait par conséquent être restructuré comme suit.

Les articles 3, 4, 5, § 1^{er}, 6 et 7 du projet comprenant chaque fois des modifications de l'article 31 de la loi du 28 mars 1984 et doivent par conséquent, dès lors que les modifications ne sont pas trop importantes, être regroupés dans l'article 3 du projet, à rédiger comme suit :

« Art. 3. — L'article 31, § 1^{er}, de la même loi est modifié comme suit :

1° au 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots ... (article 3 du projet);

2° le dernier alinéa du 1° est remplacé par la disposition suivante : « ... (article 4 du projet) »;

3° au 2°, les mots ... (article 5, § 1^{er}, du projet);

4° le 2° est complété comme suit : « et à condition ... (article 6 du projet) »;

5° le paragraphe 1^{er} est complété par un alinéa 2, rédigé comme suit : « ... (article 7 du projet) ... ».

L'article 4 peut regrouper les modifications apportées à l'article 33 de la loi du 28 mars 1984 précitée, comme suit :

« Art. 4. — L'article 33, § 3, de la même loi est modifié comme suit :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « ... » sont remplacés par les mots « ... » (article 5, § 2, du projet);

2° à l'alinéa 4, les mots « ... » sont remplacés par les mots « ... » (article 5, § 3, du projet) ».

Dans l'article 5, les modifications apportées à l'article 34 peuvent être indiquées comme suit :

« Art. 5. — L'article 34, § 1^{er}, de la même loi, est complété par un alinéa 3, rédigé comme suit : « ... (article 8 du projet) ».

L'article 6 comprendrait alors la modification de l'article 38 de la loi du 28 mars 1984 précitée (article 9 du projet).

L'article 7 pour lequel une proposition de texte est formulée dans cet avis sous l'article 10 du projet, renfermerait alors la modification de l'article 71 de la loi.

Bijzondere opmerkingen

Artikel 1

Gelet op de aangelegenheden die het ontwerp beoogt te regelen wordt terecht verwezen naar artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Luidens artikel 27.2 van de voornoemde Overeenkomst inzake de handelsaspecten van de intellectuele eigendom kunnen de Leden « van octrooieerbaarheid uitsluiten uitvindingen waarvan het beletten van de commerciële toepassing op hun grondgebied noodzakelijk is ter bescherming van de openbare orde of de goede zeden, met inbegrip van de bescherming van het leven of de gezondheid van mensen, dieren of planten of ter vermindering van ernstige schade voor het milieu, mits deze uitsluiting niet slechts plaatsvindt omdat de exploitatie door de nationale wetgeving is verboden ».

Een correcte omzetting van de voornoemde bepaling impliceert dat, benevens de door het ontwerp beoogde schrapping van de woorden « de openbaarmaking of », het in artikel 4, § 2, van de wet van 28 maart 1984 gehanteerde begrip « openbare orde en goede zeden » zou worden verbijzonderd in de zin zoals aangegeven in de voornoemde Overeenkomst.

Art. 4

Om in overeenstemming te zijn met artikel 31, f), van de voornoemde Overeenkomst en met de commentaar bij artikel 4 van het ontwerp, schrijven men in het ontworpen artikel 31, § 1, 1°, van de wet van 28 maart 1984 « hoofdzakelijk verleend » in plaats van « hoofdzakelijk gevraagd ». Een gelijkaardige opmerking geldt voor het ontworpen artikel 31, § 1, 2°, van dezelfde wet (artikel 6 van het ontwerp).

Art. 5

1. Weliswaar worden in de voornoemde Overeenkomst de termen « eerste octrooi » en « tweede octrooi » aangewend, toch vormt dit geen beletsel om, bij de omzetting in het interne recht, vast te blijven houden aan de in de wet van 28 maart 1984 gehanteerde terminologie, met name « heersend octrooi » en « afhankelijk octrooi ». Deze laatste begrippen hebben immers wezenlijk dezelfde betekenis als de termen gehanteerd door de Overeenkomst. Bovendien zou het bestaan van een niet eenvormige terminologie in de wet van 28 maart 1984 aanleiding kunnen geven tot interpretatiemoeilijkheden. In de paragrafen 1, 2 en 3 van artikel 5 van het ontwerp, vervange men dan ook telkens de woorden « het eerste octrooi » door de woorden « het heersend octrooi ». In de Franse tekst vervange men de woorden « le brevet issu d'un dépôt antérieur » telkens door de woorden « le brevet dominant ».

2. Men schrijve in paragraaf 2 telkens « licentie » in plaats van « licencie ».

3. Met het oog op meer duidelijkheid en goede leesbaarheid van de tekst, schrijve men in paragraaf 3 : « ... aanmerkelijke economische betekenis van het afhankelijk oc-

Observations particulières

Article 1^{er}

Vu les matières que le projet vise à régler, il est fait référence à juste titre à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Aux termes de l'article 27.2 de l'Accord précité sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce, les « membres pourront exclure de la brevetabilité les inventions dont il est nécessaire d'empêcher l'exploitation commerciale sur leur territoire pour protéger l'ordre public ou la moralité, y compris pour protéger la santé et la vie des personnes et des animaux ou préserver les végétaux, ou pour éviter de graves atteintes à l'environnement, à condition que cette exclusion ne tienne pas uniquement au fait que l'exploitation est interdite par leur législation ».

Une transposition correcte de la disposition précitée implique, outre la suppression des mots « la publication ou » prévus par le projet, que les notions « ordre public » et « bonnes mœurs » employés à l'article 4, § 2, de la loi du 28 mars 1984 soient précisées dans le sens indiqué dans l'Accord précité.

Art. 4

Pour être conforme à l'article 31, f), de l'Accord précité et au commentaire relatif à l'article 4 du projet, il y a lieu d'écrire à l'article 31, § 1^{er}, 1°, en projet de la loi du 28 mars 1984 « octroyée principalement » au lieu de « demandée principalement ». Une observation similaire s'applique à l'article 31, § 1^{er}, 2°, en projet de la même loi (article 6 du projet).

Art. 5

1. Certes, le texte néerlandais de l'Accord précité emploie les termes « eerste octrooi » et « tweede octrooi », mais cela n'empêche pas, lors de la transposition en droit interne, de maintenir la terminologie néerlandaise employée dans la loi du 28 mars 1984, à savoir « heersend octrooi » et « afhankelijk octrooi ». En effet, ces dernières notions ont essentiellement la même signification que les termes employés par l'Accord. En outre, l'existence d'une terminologie non uniforme dans la loi du 28 mars 1984 pourrait donner lieu à des difficultés d'interprétation. Dans les paragraphes 1^{er}, 2 et 3 de l'article 5 du projet il y aurait dès lors lieu de remplacer chaque fois dans le texte néerlandais les mots « het eerste octrooi » par les mots « het heersend octrooi » et, dans le texte français, les mots « le brevet issu d'un dépôt antérieur » par « le brevet dominant ».

2. Au paragraphe 2, il y a lieu d'écrire, dans le texte néerlandais, chaque fois « licentie » au lieu de « licencie ».

3. En vue d'une plus grande clarté et d'une bonne lisibilité du texte, il y a lieu d'écrire au paragraphe 3 : « ... d'un intérêt économique considérable du brevet dépendant, par

trooi vergeleken met de uitvinding beschreven in het heersend octrooi » in plaats van « ... aanmerkelijke economische betekenis vergeleken met de in het eerste octrooi beschreven uitvinding ».

Art. 7

In verband met het ontworpen artikel 31, § 1, 3°, van de wet van 28 maart 1984, kan de vraag worden gesteld of de omstandigheid dat de notie « halfgeleidertechnologie » nergens gedefinieerd wordt, een correcte toepassing van de ontworpen bepaling niet in het gedrang brengt ⁽¹⁾.

Art. 8

Luidens artikel 31, h), van de voornoemde Overeenkomst moet aan de octrooihouder een toereikende vergoeding voor de gedwongen licentie worden betaald. Om nader aan te sluiten bij dit beginsel en om niet de indruk te wekken dat het vaststellen van die vergoeding steeds door de rechtbank dient te gebeuren, verdient het aanbeveling de door artikel 8 van het ontwerp beoogde aanvullende zin als een derde lid toe te voegen aan paragraaf 1 van artikel 34 van de wet van 28 maart 1984, en artikel 8 te redigeren als volgt :

« Artikel 34, § 1, van dezelfde wet, wordt aangevuld met een derde lid, luidend als volgt :

« De vaststelling van de verplichtingen van de partijen zal in ieder geval een toereikende vergoeding omvatten, rekening houdend met de economische waarde van de licentie ». »

Art. 9

Ter overeenstemming met artikel 31, 1, III), van de voornoemde Overeenkomst, schrijve men in de ontworpen aanvullende tekst « slechts overdraagbaar zijn samen met het afhankelijk octrooi » in plaats van « slechts overdraagbaar zijn als bestanddeel van het octrooi dat ze noodzakelijk heeft gemaakt ».

Art. 10

Vanuit legistiek oogpunt verdient het aanbeveling om het eerste lid van paragraaf 3 van artikel 71 van de wet van 28 maart 1984 integraal te vervangen. Zulkdanige bepaling kan als volgt worden geredigeerd :

« Het eerste lid van artikel 71, § 3, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De Koning kan de taksen, bijkomende taksen en vergoedingen, die Hij aanwijst, verminderen voor de natuurlijke personen, onderdanen van een Lid-Staat, hetzij van de Europese Economische Ruimte, hetzij van de Wereldhandelsorganisatie, indien hun inkomsten niet de belastingvrije som bepaald in artikel 131 en volgende van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 overschrijden. In voorkomend geval worden de in vreemde munt uitgedrukte

⁽¹⁾ Men zou zich in dit verband bij wijze van voorbeeld kunnen laten inspireren door de definitie van « halfgeleiderprodukten » in de richtlijn 87/54/EEG van de Raad van 16 december 1986 betreffende de rechtsbescherming van topografieën van halfgeleiderprodukten.

rapport à l'invention revendiquée dans le brevet dominant » au lieu de « ... d'un intérêt économique considérable, par rapport à l'invention revendiquée dans le brevet issu d'un dépôt antérieur ».

Art. 7

En ce qui concerne l'article 31, § 1^{er}, 3°, en projet de la loi du 28 mars 1984, l'on peut poser la question de savoir si l'absence de définition de la notion de « technologique des semi-conducteurs », ne compromet pas une application correcte de la disposition en projet ⁽¹⁾.

Art. 8

Aux termes de l'article 31, h), de l'Accord précité, une rémunération adéquate devra être payée au détenteur du brevet pour la licence obligatoire. Afin de respecter davantage ce principe et pour ne pas donner l'impression que la fixation de cette rémunération relèvera toujours du tribunal, il est recommandé d'insérer, dans le paragraphe 1^{er} de l'article 34 de la loi du 28 mars 1984, la phrase complémentaire visée par l'article 8 du projet, sous la forme d'un alinéa 3 et de rédiger l'article 8 comme suit :

« L'article 34, § 1^{er}, de la même loi, est complété par un alinéa 3, rédigé comme suit :

« La fixation des obligations des parties comprendra en tout cas une rémunération adéquate compte tenu de la valeur économique de la licence ». »

Art. 9

En vue d'être conforme à l'article 31, 1, III), de l'Accord précité, il y a lieu d'écrire dans l'ajout en projet « ne sont cessibles qu'avec le brevet dépendant » au lieu de « ne sont accessibles qu'à titres d'accessoire du brevet qui les a rendues nécessaires ».

Art. 10

D'un point de vue légistique, il est recommandé de remplacer intégralement l'alinéa 1^{er} du paragraphe 3 de l'article 71 de la loi du 28 mars 1984. Cette disposition peut être rédigée comme suit :

« L'alinéa 1^{er} de l'article 71, § 3, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« Le Roi peut réduire les taxes, taxes supplémentaires et redevances qu'il désigne en faveur des personnes physiques, ressortissant d'un Etat membre, soit de l'Espace Economique Européen, soit de l'Organisation Mondiale du Commerce, si leurs revenus n'excèdent pas la quotité du revenu exemptée d'impôt fixée aux articles 131 et suivants du Code des Impôts sur les Revenus 1992. Le cas échéant, les revenus exprimés en monnaies étrangères sont conver-

⁽¹⁾ A cet égard, l'on pourrait s'inspirer, à titre d'exemple, de la définition des « produits semi-conducteurs » figurant dans la directive 87/54/CEE du Conseil du 16 décembre 1986 concernant la protection juridique des topographies de produits semi-conducteurs.

inkomsten omgezet in Belgische frank tegen de middenkoers van de betrokken munt ». »

De kamer was samengesteld uit

HH. :

J. DE BRABANDERE, *kamervoorzitter*;

M. VAN DAMME,
D. ALBRECHT, *staatsraden*;

E. WYMEERSCH,
Y. MERCHERS, *assessoren van de afdeling wetgeving*;

Mevr. :

A. BECKERS, *griffier*.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de heer P. DEPUYDT, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer E. VANHERCK, adjunct-referendaris.

De Griffier,

A. BECKERS

De Voorzitter,

J. DE BRABANDERE

tis en francs belges au cours moyen de la monnaie concernée ». »

La chambre était composée de

MM. :

J. DE BRABANDERE, *président de chambre*;

M. VAN DAMME,
D. ALBRECHT, *conseillers d'Etat*;

E. WYMEERSCH,
Y. MERCHERS, *assesseurs de la section de législation*;

Mme :

A. BECKERS, *greffier*.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. E. VANHERCK, référendaire adjoint.

Le Greffier,

A. BECKERS

Le Président,

J. DE BRABANDERE

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Economie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Economie is gelast het wetsontwerp, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen :

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bepaald in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 4, § 2, van de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien wordt gewijzigd als volgt :

1° de woorden « de openbaarmaking of » zijn geschrapt;

2° de woorden « , met inbegrip van bescherming van het leven of de gezondheid van mensen, dieren of planten of ter vermindering van ernstige schade voor het milieu, » zijn ingelast tussen « goede zeden, » en « , ... met dien verstande ».

Art. 3

Artikel 31, § 1, van dezelfde wet wordt gewijzigd als volgt :

1° in 1°, eerste lid, worden de woorden « invoer of » ingelast tussen de woorden « het octrooi door » en « een wezenlijke en doorlopende fabricage »;

2° het laatste lid van 1° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Een gedwongen licentie wegens niet of onvoldoende exploitatie wordt slechts verleend op voorwaarde dat de licentie hoofdzakelijk verleend wordt voor de voorziening van de binnenlandse markt. »;

3° in 2° worden de woorden « aanzienlijk technisch belang heeft » vervangen door de woorden « belangrijke technische vooruitgang betreft, van aanmerkelijke economische betekenis vergeleken met de in het heersend octrooi beschreven uitvinding »;

4° het 2° wordt aangevuld als volgt :

« en op voorwaarde dat de licentie voornamelijk wordt verleend voor de voorziening van de binnenlandse markt; »;

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de l'Economie est chargé de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives, et de déposer à la Chambre des représentants, le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 4, § 2, de la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention est modifié comme suit :

1° les mots « la publication ou » sont supprimés;

2° les mots « , y compris pour protéger la santé et la vie des personnes et des animaux ou préserver les végétaux, ou pour éviter de graves atteintes à l'environnement, » sont insérés entre les mots « bonnes mœurs, » et « , la mise en œuvre ».

Art. 3

L'article 31, § 1^{er}, de la même loi, est modifié comme suit :

1° au 1°, alinéa 1^{er}, les mots « importation ou » sont insérés entre les mots « exploitée par » et « une fabrication sérieuse »;

2° le dernier alinéa du 1° est remplacé par la disposition suivante :

« Une licence obligatoire pour défaut ou insuffisance d'exploitation ne sera accordée qu'à condition que la licence soit octroyée principalement pour l'approvisionnement du marché national. »;

3° au 2°, les mots « présente un intérêt technique notable; » sont remplacés par les mots « permettre un progrès technique important, d'un intérêt économique considérable, par rapport à l'invention revendiquée dans le brevet dominant; »;

4° le 2° est complété comme suit :

« et à condition que la licence soit octroyée principalement pour l'approvisionnement du marché national; »;

5° paragraaf 1 wordt aangevuld met een tweede lid luidend als volgt :

« In het geval van de halfgeleidertechnologie zoals bepaald in de richtlijn 87/54/EEG van de Raad van 16 december 1986, kunnen de licenties bedoeld in 1° en 2° van deze paragraaf slechts worden toegestaan indien zij bestemd zijn om een gedraging tegen te gaan waarvan, na een gerechtelijke of administratieve procedure, is vastgesteld dat deze concurrentie beperkend is; ».

Art. 4

Artikel 33, § 3, van dezelfde wet wordt gewijzigd als volgt :

1° in het eerste lid worden de woorden « de licentie noch zijn geldigheid, noch zijn aanzienlijk technisch belang betwist » vervangen door de woorden « de licentie betwist, noch zijn geldigheid, noch het feit dat het een aanzienlijke technische voortuitgang betreft, van aanmerkelijke economische betekenis vergeleken met de in het heersend octrooi beschreven uitvinding »;

2° in het vierde lid worden de woorden « het aanzienlijk technisch belang » vervangen door de woorden « de belangrijke technische vooruitgang van aanmerkelijke economische betekenis van het afhankelijk octrooi vergeleken met de uitvinding beschreven in het heersend octrooi ».

Art. 5

Artikel 34, § 1, van dezelfde wet, wordt aangevuld met een derde lid, luidend als volgt :

« De vaststelling van de verplichtingen van de partijen zal in ieder geval een toereikende vergoeding omvatten, rekening houdend met de economische waarde van de licentie ».

Art. 6

Artikel 38, eerste lid, wordt aangevuld met de volgende woorden :

« en onder voorbehoud dat de licenties toegekend met toepassing van artikel 31, § 1, 2°, slechts overdraagbaar zijn samen met het afhankelijk octrooi. ».

Art. 7

Artikel 71, § 3, eerste lid, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De Koning kan de taksen, bijkomende taksen en vergoedingen, die Hij aanwijst, verminderen voor de natuurlijke personen, onderdanen van een Lid-Staat, hetzij van de Europese Economische Ruimte, hetzij van de Wereldhandelsorganisatie, indien hun inkomsten niet de belastingvrije som bepaald in artikel 131

5° le paragraphe 1^{er} est complété par un alinéa 2, rédigé comme suit :

« Dans le cas de la technologie des semi-conducteurs telle que définie dans la directive 87/54 du Conseil du 16 décembre 1986, les licences visées au 1° et au 2° du présent paragraphe ne peuvent être accordées que si elles sont destinées à remédier à une pratique dont il a été déterminé, à l'issue d'une procédure judiciaire ou administrative, qu'elle est anticoncurrentielle; ».

Art. 4

L'article 33, § 3, de la même loi est modifié comme suit :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « son intérêt technique notable » sont remplacés par les mots « le fait que la licence permet un progrès technique important, d'un intérêt économique considérable, par rapport à l'invention revendiquée dans le brevet dominant »;

2° à l'alinéa 4, les mots « de l'intérêt technique notable » sont remplacés par les mots « du progrès technique important, d'un intérêt économique considérable du brevet dépendant, par rapport à l'invention revendiquée dans le brevet dominant ».

Art. 5

L'article 34, § 1^{er}, de la même loi, est complété par un alinéa 3, rédigé comme suit :

« La fixation des obligations des parties comprendra en tout cas une rémunération adéquate compte tenu de la valeur économique de la licence ».

Art. 6

L'article 38, alinéa 1^{er}, de la même loi, est complété par les mots suivants :

« et sous réserve que les licences octroyées par application de l'article 31, § 1^{er}, 2°, ne sont cessibles qu'avec le brevet dépendant. ».

Art. 7

L'article 71, § 3, alinéa 1^{er}, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« Le Roi peut réduire les taxes, taxes supplémentaires et redevances qu'il désigne en faveur des personnes physiques, ressortissant d'un Etat membre, soit de l'Espace Economique Européen, soit de l'Organisation Mondiale du Commerce, si leurs revenus n'excèdent pas la quotité du revenu exemptée d'impôt fixée

en volgende van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 overschrijden. In voorkomend geval worden de in vreemde munt uitgedrukte inkomsten omgezet in Belgische frank tegen de middenkoers van de betrokken munt ».

Gegeven te Brussel, 30 juni 1996.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie
en Telecommunicatie*

E. DI RUPO

aux articles 131 et suivants du Code des Impôts sur les Revenus 1992. Le cas échéant, les revenus exprimés en monnaies étrangères sont convertis en francs belges au cours moyen de la monnaie concernée. ».

Donné à Bruxelles, le 30 juin 1996.

ALBERT

PAR LE ROI :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie
et des Telecommunications*

E. DI RUPO

